Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION
- 1 -
1 8 VIII 1954
coordinatie (2)

By

VVV. L.4292/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e April 1954 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State", heeft de 29e Juni 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 24 avril 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat", a donné le 29 juin 1954 l'avis suivant :

C.E.
Entrée
16.8.54
GREFFE

Het ontwerp wil het besluit van de Regent van 23 Augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State aanvullen, namelijk door opname van een hoofdstuk III betreffende de beroepen tot herziening.

Rechtsgrond daarvoor is artikel 21 van de wet van 23 December 1946, gewijzigd bij de wet van 18 Maart 1954.

Artikel 1.

Overeenkomstig de wil, die de wetgever in de loop van de parlementaire behandeling van de wet van 18 Maart 1954 te kennen heeft gegeven, bepaalt het ontwerp dat alleen voor herziening vatbaar zijn de arresten gewezen bij toepassing van de artikelen 9 en 10 van de wet, met uitzondering van de arresten gewezen ingevolge het beroep bepaald in artikel 76 van de gemeentekieswet.

Het verzuimt evenwel te zeggen dat tegen die arresten geen beroep tot herziening kan worden ingesteld tenzij zij op tegenspraak zijn gewezen. Zulks staat weliswaar in de wet zelf te lezen, maar het ware stellig niet overbodig dit te herhalen in artikel 50 bis, dat het ontwerp in het besluit van 23 Augustus 1948 wil invoegen. Rechtzoekenden en advocaten zouden deze voorwaarde van ontvankelijkheid van het beroep uit het oog kunnen verliezen, omdat zij na inzage van de procedureregeling meestal niet meer naar de wet zelf zullen grijpen.

.../...

In het tweede lid van artikel 50 bis dient zoals in artikel 47, tweede lid, van het procedurereglement onder voorzitter van de Kamer bij welke de zaak aanhangig is, nu eens die voorzitter, dan de voorzitter van de algemene vergadering te worden verstaan. Men vergete immers niet dat een beroep tot herziening van een arrest dat uitspraak doet ter zake van nachtsafwending, gericht is tegen een arrest dat door de algemene vergadering van de afdeling administratie is gewezen.

Volgens artikel 50 ter, eerste lid, staat herziening open voor "hen die partij of tussenkomende partij in het betwiste arrest waren". Daar al de partijen bij een op tegenspraak gewezen arrest beroep tot herziening moeten kunnen instellen, ware het raadzaam de tussenkomende partij niet uitdrukkelijk te vermelden, opdat door deze vermelding niet de indruk zou worden gewekt dat uitgesloten is de derde die verzet heeft gedaan.

Voor degenen die wel in de procedure zijn opgeroepen, doch geen partij in het bestreden arrest geweest zijn, staat geen beroep open.

De draagwijdte van het lid zou beter in de volgende tekst tot uiting komen:

"Artikel 50 ter.- Het beroep tot herziening kan alleen worden ingesteld door degenen die bij het bestreden arrest partij waren.".

.../...

Volgens het tweede lid van artikel 50 ter is, wanneer reeds uitspraak werd gedaan over een beroep tot herziening, een tweede beroep tot herziening van hetzelfde arrest niet ontvankelijk.

Deze bepaling is gesteund enerzijds op de bedoeling zo weinig mogelijk aan de stabiliteit van de rechtsverhoudingen afbreuk te doen - wat een beroep tot herziening toch altijd medebrengt - en, anderzijds, op de wens partijen te verplichten dit buitengewone rechtsmiddel ineens volledig aan te wenden.

Daar als redenen tot herziening enkel gelden de ontdekking van een doorslaggevend stuk, dat door toedoen van de tegenpartij was achtergehouden of het feit dat het arrest op vals bevonden of vals verklaarde stukken werd gewezen, volgt daaruit dat het aan een partij niet altijd materieel mogelijk zal zijn in één rechtsvordering alle middelen aan te wenden, al was het maar ondat deze aan de partij niet bekend zijn.

In die bepaling ligt dus een beperking van het beroep tot herziening; soortgelijke beperkingen komen voor in artikel 503 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering en in artikel 77 van de Franse ordonnantie nr 45-1708 van 31 Juli 1945 betreffende de Franse Raad van State.

De in het lid gebruikte bewoordingen zijn evenwel dubbelzinnig: het is immers niet duidelijk of men eenvoudig wil verhinderen dat de partij die het eerste beroep heeft ingesteld een tweede beroep zou instellen, dan wel of men om het even welke partij wil beletten een tweede beroep in te stellen.

.../...

Ingeval men, zoals in artikel 503 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering en in artikel 77 van de Franse ordonnantie van 31 Juli 1945, enkel wil verhinderen dat een zelfde partij opeenvolgende beroepen zou instellen, dan dient men de tekst van dat lid te wijzigen zoals hieronder wordt aangegeven (cfr. Garsonnet et Cezar-Bru, Traité théorique et pratique de procédure civile, Ed. 1915, T.VI, nº 493 - Braas, Précis de procédure civile, T. II, nº 1612, - Laferrière, Traité de la juridiction administrative, Ed.1896, p. 342).

De Raad van State stelt overigens vast, dat artikel 50 ter, tweede lid, niet belet een beroep tot herziening in te stellen tegen een arrest dat een soortgelijk beroep verwerpt, of tegen een arrest dat na dit beroep te hebben aangenomen, ten principale uitspraak zal hebben gedaan.

In de procedure voor de Franse Raad van State is zodanig beroep mogelijk, maar voor het reque civiel verzet het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering zich daartegen. Indien, zoals wel wenselijk blijkt, hierbij zoals boven de stabiliteit van de rechtsverhoudingen beslissend moet zijn, ware de tekst van dat lid in dit opzicht aan te vullen.

Dit lid zou overigens een afzonderlijk artikel moeten vormen, dat in het ontwerp beter artikel 50 sexies zou zijn dan het tweede lid van artikel 50 ter. Dat artikel zou dan als volgt luiden :

.../...

"Artikel 50 sexies.- Geen beroep tot herziening kan ingesteld worden tegen het arrest dat een zodanig beroep heeft verworpen, of tegen het arrest dat, na het beroep te hebben aangenomen, ten principale uitspraak zal hebben gedaan.

Een zelfde partij mag geen tweede beroep tot herziening instellen tegen een arrest, waartegen zij reeds dat rechtsmiddel heeft aangewend.".

De draagwijdte van artikel 50 quater zou beter tot uiting komen in de volgende lezing :

"Artikel 50 quater.- Het beroep tot herziening is slechts ontvankelijk wanneer het ingesteld wordt binnen dertig dagen nadat ontdekt werd dat het stuk vals is of dat het achtergehouden stuk bestaat."

Artikel 50 quinquies gelast de griffier van de Raad van State "een afschrift van het verzoekschrift tot herziening aan de tegenpartijen" toe te sturen. Aangezien echter in deze bijzondere rechtspleging als tegenpartijen zijn aan te merken de partijen in het bestreden arrest met uitzondering van de beroeper, en niet de tegenpartijen in de oorspronkelijke instantie, ware het duidelijker de volzin welke de griffier betreft te lezen als volgt:

"De griffier stuurt een afschrift van het verzoekschrift aan de andere partijen in het bestreden arrest.".

.../...

Artikel 2.

Een kortere tekst voor dit artikel is de volgende :

"Artikel 2.-

Artikel 70, § 1, 4°, van hetzelfde besluit wordt door de volgende tekst vervangen :

4° De verzoekschriften tot verzet, tot derden-verzet of tot herziening.".

Artikel 3.

Dit artikel dient in twee afzonderlijke artikelen te worden gesplitst : het eerste bepaalt wanneer het besluit in werking treedt, het tweede wijst de Minister aan die met de uitvoering is belast.

Le projet vise à compléter, notamment par l'introduction d'un chapitre III consacré aux recours en revision, l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat.

Il a pour fondement légal l'article 21 de la loi du 23 décembre 1946 modifiée par la loi du 18 mars 1954.

Article 1er.

Conformément à la volonté manifestée par le législateur au cours des travaux préparatoires de la loi du 18 mars 1954, le projet ne prévoit que la revision des arrêts rendus par application des articles 9 et 10 de la loi, à l'exception des arrêts rendus sur le recours prévu à l'article 76 de la loi électorale communale.

Il omet toutefois d'indiquer que, pour être susceptibles de recours en revision, ces arrêts doivent être des arrêts contradictoires. Cette précision est certes donnée par la loi elle-même mais il ne serait pas inutile de le répéter à l'article 50 bis dont le projet prévoit l'insertion dans l'arrêté du 23 août 1948. Les justiciables et les praticiens risqueraient sinon de perdre de vue cette condition de recevabilité du recours car beaucoup omettront, après avoir consulté le règlement de procédure, de se reporter à la loi elle-même.

.../...

Au second alinéa de l'article 50 bis, il convient d'entendre par président de la chambre saisie tantôt ce président, tantôt le président de l'assemblée générale comme à l'article 47, alinéa 2, de l'arrêté de procédure. Il importe, en effet, de ne pas perdre de vue qu'un recours en revision formé contre un arrêt statuant en matière de détournement de pouvoir est formé contre un arrêt rendu par l'assemblée générale de la section d'administration.

L'article 50 ter, alinéa 1er, ouvre la voie de la revision à "ceux qui ont été parties ou parties intervenantes à l'arrêt attaqué". Toutes les parties à un arrêt contradictoire devant pouvoir former le recours en revision, il s'indique de renoncer à la mention expresse de la partie intervenante de manière à éviter qu'on ne soit tenté d'inférer de cette mention l'exclusion du tiers opposant.

Ceux qui auront été appelés à la procédure, mais qui n'auront pas été parties à l'arrêt attaqué, sont exclus du recours.

La portée de l'alinéa serait mieux traduite s'il était rédigé comme suit :

"Article 50 ter. - Le recours en revision ne peut être formé que par ceux qui ont été parties à l'arrêt attaqué.".

Aux termes du second alinéa de l'article 50 ter, un second recours en revision ne pourra être reçu lorsqu'il aura été statué sur un premier recours contre le même arrêt.

.../...

Cette disposition est inspirée d'une part par le souci de réduire au minimum l'atteinte portée à la stabilité des rapports juridiques que tout recours en revision entraîne et, d'autre part, par le désir de contraindre les parties à vider en une fois cette voie de recours extraordinaire.

Les seules causes de revision étant la découverte d'une pièce décisive retenue par le fait de l'adversaire ou la circonstance que l'arrêt a été rendu sur pièces reconnues ou déclarées fausses, il s'ensuit qu'il ne sera pas toujours matériellement possible à la partie d'épuiser au cours d'une action tous les moyens, faute pour elle de les connaître.

La disposition implique donc une restriction du recours en revision. L'article 503 du Code de procédure civile et l'article 77 de l'ordonnance française n° 45-1708 du 31 juillet 1945 sur le Conseil d'Etat de France en comportent de semblables.

L'alinéa est toutefois équivoque dans ses termes car on ne peut en dégager avec certitude s'il se borne à faire obstacle à la formation d'un second recours par la partie qui a introduit le premier, ou s'il empêche la formation d'un second recours par quelque partie que ce soit.

Si, comme c'est le cas de l'article 503 du Code de procédure civile et de l'article 77 de l'ordonnance française du 31 juillet 1945, on ne veut empêcher que l'introduction de recours successifs par une même partie, l'alinéa devrait être modifié comme il sera indiqué ci-après (cfr. Garsonnet et Cezar - Bru , Traité théorique et pratique de procédure civile, Ed.1915, T.VI n°493 - Braas, Précis de procédure civile T.II, n° 1612 - Laferrière, Traité de la juridiction administrative , Ed. 1896, p.342).

.../...

Le Conseil d'Etat constate d'ailleurs que l'article 50 ter , alinéa 2 ne fait obstacle à la formation d'un recours en revision ni contre un arrêt rejetant un recours de cette nature, ni contre l'arrêt qui après l'avoir admis, aura statué sur le rescisoire.

La procédure devant le Conseil d'Etat de France permet ce recours, mais le Code de procédure civile s'y oppose en matière de requête civile. Si, comme ce la semble souhaitable, il convient de faire prévaloir comme ci-avant le souci de la stabilité des rapports juridiques, il importerait de compléter l'alinéa sur ce point.

Celui-ci devrait, au demeurant, constituer un article distinct qui, dans le projet, serait mieux à sa place comme article 50 sexies que comme second alinéa de l'article 50 ter. L'article pourrait être rédigé comme suit :

"Article 50 sexies. Il ne peut être formé de recours en revision ni contre l'arrêt qui aura rejeté un tel recours, ni contre l'arrêt qui, l'ayant admis, aura statué sur le rescisoire.

Un second recours en revision ne peut être formé par une même partie contre un arrêt qui aura déjà été attaqué par elle par cette voie.".

La portée de l'article 50 quater se dégagerait mieux s'il était rédigé comme suit :

.../...

.../...

"Article 50 quater. Le recours en revision n'est recevable que s'il est formé dans les trente jours de la découverte de la fausseté de la pièce ou de l'existence de la pièce retenue.".

L'article 50 quinquies charge le greffier du Conseil d'Etat de faire parvenir "aux parties adverses, une copie de la requête en revision". Les parties adverses étant dans cette instance particulière les parties à l'arrêt attaqué autres que celle qui forme le recours, et non les parties adverses de l'instance originaire, il serait plus précis de rédiger la phrase relative au greffier comme suit :

"Une copie de la requête est envoyée par le greffier aux autres parties à l'arrêt attaqué.".

Article 2.

Cet article pourrait être rédigé plus brièvement comme suit :

"Article 2.-

L'article 70, § 1er, 4°, du même arrêté est remplacé par le texte ci-après:

4° Les requêtes en opposition, en tierce opposition ou en revision.".

.../...

Article 3.

Cet article devrait être scindé en deux articles distincts, le premier contenant la disposition fixant l'entrée en vigueur de l'arrêté et le second déterminant le ministre chargé de son exécution.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs: conseiller d'Etat, président,

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

F. VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. LIMPENS, assessoors de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Binnenlandse Zaken.
de l'Intérieur.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.